

外文社

A CHINESE-ENGLISH DICTIONARY

A
Chinese-English
Dictionary
汉英大词典



最新版



外文出版社

FOREIGN LANGUAGES PRESS

汉英大词典

A Chinese-English Dictionary

主 编：王瑞晴 王宇欣
副主编：刘淑慧 周丽锦 李宝芬
编 委：王宇欣 刘淑慧 周丽锦 王树国
 王宏丽 白国芳 毕军贤 姜国霞
 贾振宇 刘传清 高 琨 高 峰



外文出版社

FOREIGN LANGUAGES PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

汉英大词典 / 王瑞晴主编.

北京: 外文出版社, 2005

ISBN 7-119-04050-2

I. 汉… II. 王… III. ①英语—词典②词典—汉、英
IV. H316

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 049530 号

汉英大词典

主 编: 王瑞晴 王宇欣

责任编辑: 刘承忠 曾惠杰

封面设计: 小雨工作室

印刷监制: 张国祥

©2006 外文出版社

出版发行: 外文出版社

地址: 中国北京西城区百万庄大街 24 号 邮政编码: 100037

网址: <http://www.flp.com.cn>

电话: (010) 68996177

(010) 68995844/68995852 (发行部)

(010) 68327750/68996164 (版权部)

电子信箱: info@flp.com.cn / sales@flp.com.cn

印 刷: 北京飞达印刷有限责任公司

经 销: 新华书店/外文书店

开 本: 850×1168mm 1/32

印 张: 38

字 数: 2500 千字

装 别: 精

版 次: 2007 年第 1 版第 3 次印刷

书 号: ISBN 7-119-04050-2

定 价: 48.00 元

版权所有 侵权必究

前 言

Preface

近年来,随着经济的全球化和信息技术的广泛普及,多领域的国际交流日益频繁,人们对于汉英工具书的需求也大幅度增加。

为了满足大中学生、专业技术人员、英语爱好者以及学习汉语的外国朋友的需要,我们在总结了近年来研究成果的基础上,参考了大量的国内外出版的相关工具书和报刊资料,编写了这本最新版《汉英大词典》。本词典收录的词和词条,均是最常见的汉字和最常见的表达方式,另有附录十余种,可以满足不同文化程度的读者日常学习和使用的需要。

在选词方面,本词典注重突出以下几个特点:

1. 内容新颖。以求新为宗旨,对出现及广泛承认和使用的词语,尽量收录。由于时代的发展,汉语也出现了不少新词汇,比如彩信、非典型性肺炎、禽流感、充值卡等。

2. 收词广泛。随着各学科的相互渗透,传媒的发展和知识的普及,只在大型的专业工具书中才出现的一些高科技词汇也收录其中,比如全球通(Global System for Mobile Communications);网上冲浪(Surf the Internet);生态足迹(Ecological Footprint);非典型性肺炎(Sever Acute Respiratory syndrome)等等。

3. 词义准确。力争英语释义切合汉语原意。对于英文中没有直接对应的汉语解释,先写出词条,然后给出比较完整的解释。

4. 实用性强。我们参考了很多权威词典,收集了大量的词组、成语、谚语、俚语和习语等。汉语中的某些口语表达方式往往被认为难登大雅之堂而不被其他汉英辞书收录,本词典在口语方面进行了选择收录,以满足不同读者的需要。

在本词典的成书过程中,参考了许多权威辞书和资料,在此表示感谢。

该词典力求新颖,丰富,准确,实用性强。然而,精益求精永无止境,其中的缺憾之处也在所难免,希望广大读者和有关专家多提宝贵意见,以便再版时使之更加完善。

编 者

凡 例

Explanatory Notes

一、本词典所收录条目分为单字条目和多字条目。前者用4号书宋排印,后者用小6号书宋排印。

二、单字条目按《现代汉语词典》中汉语拼音字母顺序排列。同音异调的汉字按声调顺序排列。单字条目用汉语拼音字母注音。正文前为读者编写的“汉语拼音索引”,供读者查字时使用。

三、多字条目按第一个字排列在单字条目后。同一单字条目后的多字条目不止一条时,按第二个字的汉语拼音字母的顺序排列。第二个字为同音字时按其笔画顺序排列;第二个字相同时按第三个字排列,依次类推。为节省篇幅,多字条目不标注拼音。但有些多字词条有不同的读音,则标注拼音,以示区别。

四、条目一般采用对应的英语释义。单字若无独立义项,则在拼音后直接排多字条目;若有两个或两个以上的英语释义时,分立义项,在词目的右上角注1,2,3…等数码标出顺序。

五、多字条目的不同义项,意思相距较远者用①②③等分立,相距较近者用分号“;”隔开。

六、条目释义、例证或其译文中,如果有限定性或补充性说明,可省略部分或可替换部分,或有关用法、语法特征等英语说明用圆括号“()”括出。

七、条目释义后,根据需要收入词句作为例证。例证前加冒号“:”。例证中的本条目用代词号“~”表示。例证的英文译文不止一个时,例证与例证之间用斜线号“/”隔开。

略语表

Abbreviations

[讽]讽刺
[迷]迷信
[粗]粗语
[俚]俚语
[喻]比喻
[谚]戏谑

[谚]谚语
[俗]俗语
[贬]贬义
[旧]旧语
[古]古语
[谦]谦词

[方]方言
[书]书面
[口]口语
[俗]俗语
[量]量词
[象]象声词

【心】心理学
【军】军事
【戏】戏剧
【体】体育
【语】语言学
【宗】宗教
【微】微生物

【经】经济
【律】法律
【音】音乐
【美】美术
【哲】哲学
【逻】逻辑学
【解】解剖学

【商】商业
【摄】摄影
【考】考古
【林】林业
【油】石油工业;石油化工
【测】测绘;测量
【数】数学

【工】工业
【印】印刷
【天】天文学
【化】化学
【生化】生物化学
【水】水利
【生理】生理
【气】气象学
【统】统计

【地】地质
【机】机械工程
【交】交通运输
【农】农业
【医】医学
【药】药物;药理学
【中医】中医
【植】植物学
【影】影视

【冶】冶金
【纺】纺织工业
【矿】矿业;矿物学
【物】物理学
【建】建筑工程
【生】生物
【电】电工;电信;电子
【史】历史
【航】航天;航空;航海

说明:(1)略语用于注明词源、修饰色彩、学科等;

(2)有些以本表略语为基础构成的略语,不再收入本表。

(3)未经略语、意义自明的,也不收入本表。如:【会计】等。

目 录

Contents

前言 Preface	1
凡例 Explanatory Notes	3
略语表 Abbreviations	4
词典正文 The Dictionary	(1~1173)
附录 Appendices	(1175~1208)
附录一 世界各国、地区、首都(或首府)及货币名称表	(1175)
附录二 世界主要城市时差	(1183)
附录三 联合国组织	(1190)
附录四 中国历史年代简表	(1193)
附录五 中国各族人民	(1194)
附录六 中国、英国、美国军衔表	(1195)
附录七 中国度量衡	(1198)
附录八 二十四节气	(1202)
附录九 天干地支	(1203)
附录十 中国法定假日和主要传统节日	(1204)
附录十一 奥运会常用语	(1205)
附录十二 化学元素表	(1206)

A

ā

- 【阿】 [方] ① a prefix used before pet names, monosyllabic surnames, or numbers denoting order of seniority in a family, to form terms of endearment: ~宝 *A Bao* ② a prefix used before kinship terms: ~爸 *dad*; *pop*; *pa*
see also ē
- 【阿比让】 Abidjan, capital of Cote d'Ivoire (formerly Ivory Coast)
- 【阿比西尼亚】 Abyssinia (now called Ethiopia): ~人 *Abyssinian*
- 【阿波罗】 Apollo, Greek and Roman god of the sun
- 【阿波罗飞船】 【航】 Apollo (spaceship)
- 【阿波罗计划】 【航】 Apollo programme (moon-landing programme launched by NASA of the US in the 1960's and 1970's)
- 【阿布扎比】 Abu Dhabi, capital of the United Arab Emirates
- 【阿尔巴尼亚】 Albania: ~人 *Albanian* / ~语 *Albanian*
- 【阿尔卑斯山】 the Alps
- 【阿尔及尔】 Algiers, capital of Algeria
- 【阿尔及利亚】 Algeria: ~人 *Algerian*
- 【阿尔泰山】 Altai Mountains
- 【阿飞】 teddy boy; beatnik; hippie (hippy); a youth given to rowdy behaviour and queer dress
- 【阿富汗】 Afghanistan: ~人 *Afghan*
- 【阿根廷】 Argentina: ~人 *Argentine*
- 【阿訇】 *ahung*; imam (the officiating priest of a mosque)
- 【阿基米德】 Archimedes (c. 287-212 BC), Greek mathematician and inventor of many devices such as the helical screw: ~原理 *Archimedes' principle*
- 【阿克拉】 Accra, capital of Ghana
- 【阿拉伯】 Arab; Arabia
- 【阿拉伯半岛】 Arabian Peninsula; Arabia
- 【阿拉伯国家】 Arab state; Arab country
- 【阿拉伯国家联盟】 League of Arab States; Arab League
- 【阿拉伯联合酋长国】 United Arab Emirates (UAE)
- 【阿拉伯人】 Arab; Arabian: 那个~坚持说他没见过那只骆驼。 *The Arabian insisted that he had never seen the camel.*
- 【阿拉伯石油输出国组织】 Organization of Arab Petroleum Exporting Countries (OAPEC)
- 【阿拉伯树胶】 【化】 Arabic gum; gum acacia
- 【阿拉伯数字】 Arabic numerals: 请用文字和~写出

这个数。 *Write the number in words and in figures, please.*

- 【阿拉伯也门共和国】 Yemen Arab Republic
- 【阿拉伯字母】 Arabic alphabet
- 【阿拉法特】 Yasser Arafat (1929-2004), Palestinian leader
- 【阿拉木图】 Alma-Ata, former capital of Kazakhstan
- 【阿拉斯加】 Alaska: ~半岛 *Alaska Peninsula*
- 【阿门】 amen
- 【阿婆】 granny; grandma: ~告诉我不要把手弄脏了。 *Granny told me not to get my hands dirty.*
- 【阿姨】 ① mother's sister; aunt; auntie: ~刚去美国。 *Aunt has just left for America.* / 那个临终的妇女把她小儿子托付给~。 *The dying woman commended her little child to her aunt.* ② term of address for a woman of one's parents generation: 刘~看起来很漂亮。 *Auntie Liu looks very pretty.*
- 【阿】 express surprise or admiration: ~, 这地方多美啊! *Oh, what a beautiful place!* / ~, 这水真甜啊! *Ah, the water is really sweet!* / 可爱的孩子们在牧场上跳来跳去, 这是一幅多么恬静而又生气勃勃的景象~。 *What a quiet but lively scene; the lovely children frisked about in the pastures.*

á

- 【阿】 express for an answer or ask for something to be repeated: ~, 你说什么? *Pardon?* / ~, 是啦。我来了。 *Ah, yes. I'm coming.*

ǎ

- 【阿】 express surprise: ~? 你怎么啦? *Gosh, what's the matter with you?* / 那个孩子长得多快~! *How quickly the child is growing.*

à

- 【阿】 express sudden realization: ~, 原来是你! *Ah, so it's you.* / ~, 那么你们下星期要出发了。 *So you're going to start next week, eh?*

a

- 【阿】 ① express admiration: 多好的天气~! *What a nice day!* ② express confirmation: 你不能去

那儿~。You can't go there. ③ express doubt: 你现在忙~? Are you busy now? ④ indicate a short pause to draw attention to what is to be said next ⑤ used after things enumerated

di

哎 ① convey surprise or dissatisfaction; ~! 是你啊! Oh, it's you! ② express a reminder or warning; ~小心点! Hey, be careful.

【哎呀】 ① express surprise ② express complaints or impatience; ~, 你怎么又迟到了? Ah, why do you come late again?

【哎哟】 express apology or mild surprise; ~, 下雨了。Ah, it's raining. / ~, 真烫。Ouch! It's hot.

哀 ① grieved; sorrowful ② mourning; condolences; 致~ express one's condolences ③ pity; compassion

【哀兵必胜】 an army burning with indignation is bound to win

【哀愁】 unhappy; sorrowful; sad; 母亲死的那一天, 他无限~。It was a sad day for him when his mother died.

【哀辞】 a formal expression of sorrow or mourning, often in rhyme; elegy

【哀悼】 grieve over sb's death; lament sb's death; 为某人父亲的逝世向他表示~ condole with sb on the death of his father / 工人们~乔, 记住了他的英名。The workers mourned Joe and remembered his name. / 举国上下~他们敬爱的领导人。The whole nation mourned the death of their much-loved leader.

【哀告】 implore; supplicate; beg piteously

【哀歌】 ① mournful song; elegy; ~是曲调忧郁悲哀的音乐作品。A composition is melancholy or pensive in tone. ② croon plaintively

【哀号】 cry piteously; bemoan; wail; 为某人的不幸而~ wail (over) one's misfortunes

【哀叫】 cry sadly; whine; 狗低声~, 意思是想和我们一起去。The dog whined to go out with us.

【哀矜】 feel compassion for; sympathize; commiserate

【哀怜】 feel compassion for; pity

【哀鸣】 whine plaintively; wail; 她仿佛听到那只鸟在树丛中~。She seemed to hear the bird wailing in the trees. / 狗在低声~。The dog was whining softly.

【哀凄】 sad; mournful

【哀泣】 sob; 那个婴儿的~声渐趋沉寂。The baby's sobs gradually died down.

【哀求】 entreat; implore; plead piteously; ~某人怜悯 entreat sb piteously for mercy; supplicate sb for mercy / ~的眼光 an imploring glance

【哀伤】 distressed; sad; grieved and heartbroken: 她依然在为她死去的丈夫~。She is still grieving for her dead husband. / 母亲为她孩子的病感到~。The mother was distressed by her baby's illness.

【哀思】 sad memories (of the deceased); grief; sorrow; 寄托~ give expression to one's grief over sb's death

【哀叹】 sigh in sorrow; bewail; lament: ~自己运气不好 bewail one's failure / 王室家族成员~贵族社会的消失。The royal members lamented the passing of aristocratic society.

【哀恸】 mourn; grief; deep sorrow; 她的~是无法用语言形容的。Words could not describe how sad she was.

【哀婉】 sad and moving; pathetic

【哀怨】 sad; plaintive

【哀乐】 funeral music; dirge; 奏~ play funeral music; play a lament

埃 ¹ dust; 空气中有尘~。There is dust in the air.

埃 ² 【物】angstrom (A)

【埃菲尔铁塔】 Eiffel Tower

【埃及】 Egypt; ~人 Egyptian / ~在非洲, 首都是开罗。Egypt is in Africa; it's capital is Cairo.

【埃塞俄比亚】 Ethiopia; ~人 Ethiopian

挨 ① one after another; next to; 那两座房子紧~着。The two houses are next to each other.

see also di

【挨次】 take turns; in turn; one by one; one after another

【挨个儿】 by turns; one by one; in turn; 要求男孩们~回答问题。The boys were asked to answer the questions in turn.

【挨户】 go from door to door; go from house to house; 战士们挨门~搜查敌人。The soldiers carried out a house-to-house to search the enemies.

【挨近】 be near to; get close to; ~房子的地方附近有些树。There are some trees near the house.

【挨靠】 ① lean against; lean on; ~在桌子上 lean on the desk / 那小孩~在母亲身边。The child nestled up to its mother. ② depend on

【挨着】 be close to; 学校~医院。The school is close to the hospital.

唉 ① sound indicating response: ——小王, 快点儿! ——~, 来了! — Hurry up, Xiaowang. — Yes, just coming. ② express sadness, weariness; regret or disappointment: ~! 我早告诉过你了! Ah! I told you so!

see also di
【唉声叹气】 sigh in despair; moan and groan; 不要受了一点挫折就~。Don't moan and groan because of a little setback.

di

挨 ① suffer; endure; 同学们~了雨淋, 回家时都已浑身湿透。The students were caught in the rain and came home saturated. ② struggle to pull through hard times; drag out ③ delay; put off

see also ai

【挨骂儿】[书] get a scolding or a dressing-down
【挨打】cop it; get a thrashing; take a beating; come under attack

【挨斗】be attacked; be struggled against

【挨饿】famish; hunger; 他在～。He is suffering from hunger. / 她们都下了决心，宁愿死也不愿～。They are all resolved rather to die than to famish.

【挨批】be criticized; be denounced

【挨整】be in for criticism and denunciation

皓 [书] pure white; snow white

【皑皑】[书] (of snow, frost, etc.) pure white

癌 cancer; carcinoma; 胃～cancer of the stomach; 食管癌/肝～live cancer / 食道～cancer of the esophagus / 皮肤～cancer of the skin; 皮肤癌 / 肺～lung cancer / 子宫～cancer of the uterus / 骨～cancer in the bones / 乳腺～breast cancer / 血～leukemia / 结肠～colon cancer / 直肠～carcinoma of the rectum / 喉～cancer of the throat / 胰岛细胞～islet-cell carcinoma

【癌变】[医] cancerization; cancerization

【癌病】[医] carcinomatosis

【癌扩散】[医] metastasis (of cancer); spread of cancer

【癌魔】[医] demon of cancer

【癌切除术】[医] carcinectomy

【癌细胞】[医] cancer cell

【癌症】[医] cancer; carcinoma; ~ 研究基金会 Cancer Research Foundation / 他最终战胜了～。He finally overcame the cancer. / 医生断定汤姆患的是～。The doctor concluded that Tom's disease was cancer.

【癌转移】[医] metastasis of cancer

ǎi

矮 show dissent or displeasure

矮 ① short; 她不像她妈妈; 她很高, 而她妈妈很矮。She is unlike her mother; she is tall and her mother is very short. ② low; 他建造的房子~而宽敞。He built the house low and wide. ③ be lower than; be inferior to

【矮凳】low stool

【矮墩墩】pudgy; dumpy; stocky

【矮个儿】person of short stature; short person

【矮林】bosquet; spinney; low woods

【矮胖】bosquet; dumpy; short and stout; 一个~的女人 a dumpy woman

【矮人】① dwarf ② pigmy or pygmy; 他们的儿子是个~。Their son is a dwarf.

【矮小】short and small; undersized; little; undersized; 他的孩子们因营养不良而身材~。His children were dwarfed by insufficient food. / 他被关在一间~的屋子里。He was shut up in a small

room.

【矮子】short person; dwarf

蔼¹ [书] friendly; amiable; affable; 和~ amiable / 我总觉得他是一位和~可亲的人。I've always found him a most amiable fellow.

蔼² [书] lush; luxuriant

霭

【霭霭】① lush; luxuriant ② dim; dark; hazy ③ numerous

【蔼然】kind-hearted; amiable; genial; gentle

【蔼然可亲】kindly; amiable; affable

霭 [书] mist; haze; 晨~ morning haze / 暮~ evening haze

ài

艾¹ ① Chinese mugwort (Artemisia argyi); moxa ② (Ai) a surname

艾² [书] ① old; aged ② the aged; the elderly

艾³ [书] end; halt; stop; 方兴未~ be fast unfolding; be in the ascendant

艾⁴ [书] pretty; beautiful; handsome

【艾滋病】AIDS (Acquired Immune Deficiency Syndrome); ~ 委员会 Aids Committee / ~ 研究中心 Aids Research Center / ~ 研究基金会 Aids Research Foundation

唉 express sadness or regret

see also ai

爱 ① love; have profound affection; 那个小伙子~上了这个姑娘。The boy fell in love with the girl. / 他对他妻子的~现在已经幻灭了。His love for his wife is now dead. / 没有孩子的人不知道什么叫~。He knows not what love is that has no children. / 他把他的~写在诗里。His love was written into his poem. ② be fond of; like; 这个商店是我~去的地方。This shopping is my favourite resort. / 他~用夸大的词句。He is fond of using high-sounding phrases. ③ cherish; hold dear; treasure; 拥军~民 support the army and cherish the people / 他宣扬的教义要旨是~天下所有的人。The essence of his religious teaching is love for all men. ④ be apt to; be in the habit of

【爱不释手】be fond of sth that one can hardly put it down

【爱才如命】cherish talent as much as one cherishes
【爱财如命】skin a flea for its hide; love money as much as life itself

【爱巢】love nest

【爱称】diminutive; pet name

【爱戴】adore; love and esteem; beloved; 他是人民~的领袖。He is the beloved leader of the people.

【爱迪生】Thomas Alva Edison (1847-1931), American inventor

【爱尔兰】Ireland; Eire; ~人 Irish; Irishman / ~语

Irish / 联合王国包括北 ~ 和威尔士。 *The United Kingdom includes Northern Ireland and Wales.*

【爱尔兰共和国】 Republic of Ireland; Eire

【爱尔兰共和国】 Irish Republican Army

【爱抚】 show tender; care for; have tender affection for; 谁来 ~ 这些穷人呢? *Who cares for the poor?*

【爱国】 be patriotic; love one's country; ~ 统一战线 *patriotic united front* / ~ 卫生运动 *patriotic sanitation campaign* / ~ 主义 *patriotism* / 没有人相信他是一个 ~ 者。 *Nobody believed he was a patriot.*

【爱好】 ① be fond of; be keen on; take on; take great pleasure in; 我 ~ 轻音乐。 *I'm very fond of light music.* ② interest; hobby; 舞蹈是她一生的 ~。 *Dancing was the love of her life.* / 他是一个音乐 ~ 者。 *He is a music-lover.* / 不要根据人们的穿着 ~ 来评价他们。 *Don't judge people according to their taste in clothes.*

【爱护】 cherish; treasure; take good care of; 要 ~ 身体。 *Good care should be given to your health.*

【爱见】 [方] like; be fond of; 邻居们都恨 ~ 那个孩子。 *The neighbours are fond of the child.*

【爱克斯光】 [物] X-ray; Roentgen ray; 照 ~ have an X-ray taken / ~ 透视 *fluoroscopy*; X-ray examination / ~ 诊断 *X-ray diagnosis*; Roentgen diagnosis

【爱克斯射线】 [物] X-ray

【爱怜】 tender affection; compassion

【爱恋】 be in love with; feel deeply attached to

【爱侣】 sweetheart; lover

【爱美】 set great store by one's appearance; like to look smart; be fond of fine clothes

【爱面子】 save face; be keen on face-saving; be sensitive about one's reputation

【爱莫能助】 willing and yet unable to help; be willing to lend a hand but unable to do so; be willing to help, but one's hands are tired

【爱慕】 adore; admire; envy; long for

【爱琴海】 Aegean Sea (part of the Mediterranean between Greece and Anatolia)

【爱情】 love (between man and woman); affection; 柏拉图式的 ~ *platonic love* / ~ 歌曲 *love song* / ~ 小说 *romance novel*; *live story* / ~ 是不能买卖的。 *Love can neither be bought nor sold.* / 有 ~ 必有妒忌。 *Love is never without jealousy.* / ~ 不分贫贱与高贵。 *Love lives in cottage as well as in courts.*

【爱人】 husband or wife; spouse; sweetheart; lover

【爱沙尼亚】 Estonia; ~ 共和国 *Republic of Estonia* / ~ 人 *Estonian* / ~ 语 *Estonian*

【爱上】 lose one's heart to; be gone on; be sweet on; fall in love with

【爱神】 God of Love; Amor; Cupid; Eros

【爱斯基摩人】 Eskimo

【爱屋及乌】 love me, love my dog; love for a person extends even to the crows on his roof; love for a person extends to everything associated with her or him

【爱惜】 value; cherish; treasure; use sparingly; ~

人才 *treasure men of talent* / ~ 人力和物力 *treasure manpower and material resources* / 老人 ~ 那女孩, 就好像她是自己的女儿一样。 *The old man cherished the girl as if she were his daughter.*

【爱心】 compassion; love; sympathy; 让世界充满 ~。 *Fill the world with love.*

【爱新觉罗】 Aisin Gioro, family name of Manchu royalty, e. g. Aisin Gioro Puyi (1906-1967), the last emperor (1909-1911) of the Qing Dynasty

【爱因斯坦】 Albert Einstein (1879-1955), noted scientist of theoretical physics; ~ 相对论 *Einstein's principle of relativity* / ~ 是一个天才。 *Einstein was a genius.*

【爱憎】 love and hate; ~ 分明 *understand what to love and what to hate*; know whom to love and whom to hate

隘 ① narrow ② pass; 险 ~ *strategic pass*

【隘谷】 ravine

【隘口】 pass

【隘路】 defile; narrow passage

碍 hinder; obstruct; be in the way of; 旅行者们一路上被暴风雨所阻 ~。 *The travelers were hindered by storms throughout their journey.*

~ 不要妨 ~ 他的工作。 *Don't hinder him in his work.* / 帮帮忙, 不要 ~ 事。 *Help out; don't hinder.* / 嘈杂声妨 ~ 了我的写作。 *The noise hindered me in my writing.* / 横在大路上一棵倒下的树是障 ~。 *The fallen tree lying across the road is an obstacle.* / 他的身体不好, 这是他完成计划的一个障 ~。 *His poor health is an obstacle to the fulfillment of his plan.*

【碍口】 be too embarrassing to mention

【碍面子】 afraid to wound sb's sensibilities; for fear of hurting sb's feelings

【碍事】 ① be in the way ② matter; be of consequence

【碍手碍脚】 be in the way; be in a hindrance

【碍眼】 ① be unpleasant to look at; be offensive to the eye ② be out place

暖 [书] dim

【暖暖】 [书] dark; dusk; ~ 远入村。 *The distant village is shrouded in the deepening shadows of dusk.*

【暧昧】 ① (of attitude, intention etc.) ambiguous; equivocal; 他的答复非常 ~。 *His reply was full of ambiguities.* ② (of behaviour) shady; dubious; questionable

an

安 ① peaceful; at ease; quiet; calm; undisturbed; 国泰民 ~。 *The country is prosperous and the people live in happiness.* ② stabilize; 使某人 ~ 心 *calm sb down*; set sb's mind at ease ③ be

content; be satisfied ④ safe; secure; in good health ⑤ place in a suitable position; find a place for ⑥ fit; fix; install; ~ 空调 *install air-conditioners* ⑦ bring a charge against; claim credit for sth ⑧ be up to; harbour ⑨ (Ān) a surname

安² [书] ① where ② (used in a rhetorical sentence) how
安³ [电] ampere

【安邦定国】bring peace and stability to the country; make the state stable and safe from disturbances

【安步当车】walk over leisurely instead of riding in a carriage; walk rather than ride; go on foot rather than by car

【安插】get a position for sb; place in a certain position; assign to a job

【安达曼海】Andaman Sea (northeastern part of the Indian Ocean)

【安道尔】Andorra; ~人 *Andorran*

【安的列斯群岛】Antilles Islands

【安第斯山脉】the Andes Mountains

【安定】① (of life, political situation, etc.) stable; quiet; settled ② stabilize; maintain; ~的生活 *a stable life*; *a settled life* / ~社会秩序 *maintain social order* / ~人心 *reassure the public* / ~团结的政治局面 *political stability and unity* ③ diazepam; valium; ~药 *tranquilizer; sedative*

【安顿】① arrange for; settle down; find a place for; 她把孩子~在托儿所便走了。 *She left her child to the care of the nursery and went away.* ② tranquil; peaceful; 她是一个好母亲, 没费多少事就把孩子~睡了。 *She was a great mother that she bedded the children down without much trouble.*

【安放】place; lay; put in a certain position; 他在灯后~了一面大镜子。 *He placed a big mirror behind the lamps.*

【安分】be law abiding; know one's place; keep one's place; not go beyond one's bounds; 你还是~一点儿吧。 *You should know your place.*

【安分守己】law-abiding and well-behaved; know and keep one's place; 一家人~地过日子。 *The whole family lived quietly and contentedly.*

【安抚】appeased; pacify; placate; 我建议用一辆新车取代这辆车, 以~他们。 *I tried to appease them by offering to replace the car with a new one.*

【安哥拉】Angola; ~人 *Angolan*

【安圭拉】Anguilla, an island in the West Indies

【安好】safe and sound; well; in good health

【安家】① settle down; settle; 他们已经在农村~落户了。 *They have settled in the countryside.* ② set up a home; get married; 她收入不高, 还没有条件在城里~。 *She isn't earning enough to get married and start a family in the city.*

【安家费】allowance for setting up a new home; family allowance

【安家立业】settle down and embark on a career

【安检】security check; 乘客必须通过~才能登机。 *Passengers are requested to go through a security check before boarding the plane.*

【安静】① quiet; noiseless; 老师要我们~下来。 *The teacher told us to be quiet.* ② peaceful; calm; ~! *Keep calm!*

【安居】settle down (in a place); ~工程 *housing project for low-income urban residents*; *low-cost housing project*; *affordable housing project* / ~乐业 *live and work in peace and contentment*

【安卡拉】Ankara, capital of Turkey

【安康】good health; 祝您~。 *Wish you the best of health.*

【安澜】[书] ① (of a river, etc.) flow calmly in its natural course ② peaceful; tranquil

【安乐】easy; comfortable; peaceful and happy; free from worry; 他过着一种很~的生活。 *He leads a very easy life.*

【安乐死】mercy killing; painless death; euthanasia

【安乐窝】cosy nest; 经营~ *feather one's cosy nest*

【安乐椅】arm chair; easy chair

【安理会】Security Council; ~常任代表 *Permanent Representative to the Security Council*

【安曼】Amman, capital of Jordan

【安谧】[书] peaceful; tranquil

【安眠】sleep peacefully; ~药 *sleeping pill or tablet*; *soporific*

【安秒】[电] ampere-second

【安民】reassure the public; pacify the public or people

【安民告示】notice to reassure the public

【安民恤众】improve the conditions of people and maintain order

【安宁】peaceful; free from disturbance; calm; tranquil; 那个小镇上一片~气氛。 *An atmosphere of peace pervaded the small town.*

【安排】arrange; manage; settle; fix up; make arrangements for; 该由我来~这次旅行。 *It is up to me to arrange the trip.* / 今天晚上你有什么~? *What do you have on for tonight?* / 他~了自己的财产处理问题。 *He arranged for the disposal of his property.* / 那个编辑终于把广告~在报纸上了。 *The editor inserted an advertisement in a newspaper at last.* / 我曾希望能去度假, 但~却不是这样。 *I had hoped to be on holiday but things were ordered otherwise.*

【安培】[电] ampere; ~计 *ammeter; amperemeter* / ~数 *amperage*

【安贫】content with poverty

【安贫乐道】be willing to suffer poverty and unwilling to leave the right track; find contentment in poverty and joy in one's principle; happy to lead a simple and virtuous life

【安琪儿】angel

【安寝】be asleep; go to bed

【安全】safe; secure; 他~地回到了家。 *He came home in safety.* / ~别针在尖端有一个金属套。 *A safety pin has a metal covering over the pointed*

end. /不要站在那里,那里不~。Don't stand there; it's not safe.

【安全岛】safety island; pedestrian island

【安全灯】safety lamp

【安全阀】【电】safety valve; overload valve; protection valve

【安全工作区】area of safe operation (ASO)

【安全局】safety bureau

【安全帽】safety helmet

【安全门】emergency exit

【安全期】【医】safe period

【安全系数】safety coefficient or factor; something to fall back on

【安全装置】safety gear; safety apparatus

【安然】safe; secure; peacefully; at rest

【安然无恙】get off with a whole skin; keep a whole skin; escape unscathed; be safe and sound

【安如磐石】as solid as a rock

【安如泰山】as secure as Mount Tai; as firm as a rock

【安设】set up; install; fix

【安身】make one's home; take shelter; have a roof over one's head

【安身立命】head settle down to a quiet life and get on with one's work; settle down in one's life and career

【安神】calm the nerves; soothe the nerves

【安生】① peaceful; restful ② quiet; still; 这孩子一会儿也不~。The child simply won't keep quiet.

【安适】quiet and comfortable; contented

【安舒】at ease and relaxed; in peace and comfort

【安睡】sleep soundly

【安徒生】Hans Christian Andersen (1805-1875), Danish author celebrated for his fairy tales

【安危】safety; safety and danger; 关心国家的~ be concerned about the safety of the country

【安慰】① be comforted; feel happy: ~那个孩子 say a few words to comfort the child; give the child a few words of comfort the child; give the child a few words of comfort / 她的话给了我极大的~。What she said comforted me greatly. / 自从她母亲死后,宗教成了她唯一的~。After her mother died, the religion is her only resource. ② console: ~奖 consolation prize / ~赛 consolation event or match

【安稳】① smooth and steady: ~着地 land smoothly ② (one's behaviour) quiet and calm

【安息】① rest; go to sleep ② rest in peace; at rest: 愿她在天之灵~吧! May her soul rest in heaven.

【安息日】【宗】Sabbath; 守~ keep the Sabbath / 不守~ break the Sabbath

【安闲】carefree; leisurely: ~自得 carefree and content / 上个月,她在乡下~地度过了假期。Last month, she had a free and easy holiday in the country.

【安详】composed; serene; unruffled; unhurried; ~的神情 a serene look / ~的微笑 a serene smile

/举止~ behaviour with composure

【安享】enjoy in peace: ~清福 enjoy blessing of quiet, peaceful life / ~天年 comfortable all rest of one's life

【安歇】① go to bed; retire for the night ② take a rest

【安心】set one's mind to; at ease; rest; 在没有获得真相之前,他是不~的。He will not rest until he knows the truth. / 母亲听到他平安到达的消息就~了。His mother was relieved at the news of his safe arrival.

【安逸】easy; comfortable; leisure; 贪图~ be bent on seeking comfort and ease / 她喜欢~地坐着。She likes to sit in comfort.

【安营】set up a camp; camp out: ~扎寨 pitch a camp; encamp / 战士们在树林中~扎寨。The soldiers camped out in the woods.

【安于】be satisfied with; be accustomed to: ~现状 be satisfied with things as they are / ~职守 stay at one's post / 你不要~现状,要继续更努力工作。You must not be satisfied with things as they are; you'd better work harder than before.

【安葬】bury; 成千上万的人死了,被~在他们自己修建的城墙下面。Thousands of men died and were buried under the wall they built.

【安置】assemble; fix; fit; install; arrange for: ~费 settlement allowance; placement allowance / 灯被~在墙上。The lamp is fixed to the wall.

【安装】set up; install; erect; fix; mount: ~工 installer; moulder / ~图 installation diagram or drawing / ~电话不费多少时间。The installment of the phone will not take along. / 办公室的电话已经~好了。The telephone has been installed in the office.

桉【植】eucalyptus

【桉树】【植】eucalyptus

【桉油】eucalyptus oil

氨【化】hydrogen nitride; ammonia; 合成~ synthetic ammonia

【氨苯磺胺】sulfanilamide

【氨化】【化】ammoniate

【氨基】【化】amino; amino-group: ~醇 amino-alcohol / ~酸 amino acid / ~酮 aminoketone

【氨气】【化】ammonia

【氨水】【化】ammonia water; ammonia solution

庵①【书】hut ② nunnery; Buddhist convent; 尼姑~ nunnery

【庵堂】【方】nunnery; Buddhist convent

谙【书】know well; be well-versed

【谙达】be conversant; be familiar

【谙练】skilled; conversant

【谙事】be sensible; have sense

【谙熟】be conversant with; be proficient in: ~语言 be well versed in language / ~艺术 be well-versed in art

鹤

【鹤鹑】quail: ~蛋 *quail's egg* / 他非常喜欢吃~蛋。
He likes to eat quail's eggs very much.

鞍

saddle: 给马备~ *put a saddle on a horse* / 人靠衣裳, 马靠~。 *Feathers make fine birds.* / 她把马~放在马背上。 *She put the saddle on the horse's back.*

【鞍鼻】saddle nose

【鞍架】saddle-tree

【鞍马】①【体】pommelled horse; side horse ②【书】saddle and horse; life on horseback

【鞍前马后】run before or behind the master's horse; act as a faithful attendant

【鞍子】saddle

an

俺

【方】① we; our (excluding those addressed): ~们都是北方人。 *We all are from northern.* ② my; I: ~爹 *my father; my dad* / ~娘 *my mother; my mum* / ~兄弟 *my brother* / ~村 *our village*

掩

① dibble ② hole for planting seeds ③ a cluster of: ~面粉 *a cluster of powder*

铵

【化】ammonium; 硫酸~ *ammonium sulphate* / ~离子 *ammonium ion* / ~盐 *ammonium salt*

措

apply medicinal powder to a wound; 你最好~一些消炎粉。 *You'd better apply some medicinal powder.*

an

岸

bank; coast; shore; 湖~ *lakeside* / 江~边 *on the bank of a river* / 海~边 *on the coast* / 她家在河的南~。 *Her home is on the south bank of the river.* / 河~上那棵大树也许可供我们避雨。 *That big tree on the bank of the river might afford us shelter from the rain.* / 我每天早晨在~上散步。 *I take a walk along the bank every morning.* / 她知道地离海~不远了。 *She knew she was near the shore.* / 我们沿湖~走着。 *We walked along the shore of the lake.* / 她将在早上八点钟从法国海~出发。 *She is going to set out from the French coast at eight o'clock in the morning.* / ~上的一些人对着船上的人大声叫喊她, 但是她没有听见。 *Some people on the bank called out to the lady in the boat, but she did not hear them.* / 他把球抛回到~上。 *He threw the ball back to the bank.*

岸

【书】① tall; high ② arrogant; 道貌~然 *be sanctimonious*

【岸边】shore side; side; 船向~划去。 *The boat pulled for the shore.* / 海侵蚀了~。 *The sea has eaten into the shore.*

【岸标】shore beacon

按

① press; push down; 她画画时你来~住纸。 *You will hold the paper steady while she draws.* / 那个淘气的孩子~了门铃。 *The naughty boy pressed the doorbell.* / 只要~一下这个按钮就可以启动这台发动机了。 *Press this button, and you will start the engine.* ② restrain; control ③ keep one's hand on ④ leave aside ⑤ according to; ~比例协调发展 *proportionate and coordinated growth* / ~件计工 *piece work pay* / ~性质分类费用账户 *natural expense account* / 政府各部门都必须始终~宪法办事。 *All the departments of the government must always act constitutionally.* / 宇航员们~计划成功地从月球返回到地球。 *The astronauts succeeded in returning from the moon to the earth according to the plan.*

按

①【书】refer to; check ② comment; note (by the editor, author, etc.)

【按比例】in proportion; at the ratio; by a ratio of

【按兵不动】hold one's troops where they are; take no action; 大家都动起来了, 你怎么还~呢? *Everybody else has started work; why do you sit there doing nothing.*

【按部就班】follow the prescribed order

【按键】key; press key: ~式电话 *push-button telephone*

【按揭】【方】mortgage: ~贷款 *mortgage loan* / ~利率 *mortgage rate* / ~购房 *take out a mortgage to buy a house*

【按劳分配】distribution according to work

【按理】according to reason; normally: ~说你早点来这儿。 *Normally, you should come here earlier.*

【按脉】feel the pulse: 过来, 让张大夫~。 *Come here; let doctor Zhang feel your pulse.*

【按摩】【医】massage: ~器 *massager* / ~师 *massager; masseur* / 女~员 *masseuse* / 这个院里有很多~师。 *There are many massagers in this yard.* / ~可以放松疲劳的肌肉。 *A massage relaxes tired muscles.*

【按捺】hold back; control; restrain: ~不住内心的激动 *be unable to hold back one's excitement*

【按钮】push button; depressed button: ~开关 *press-button switch; button switch* / 那盏灯的~在哪里? *Where is the press-button of the lamp?*

【按期】on time; on schedule: 会议将~举行。 *The meeting will begin on schedule.* / 他~完成了任务。 *He finished his task on schedule.*

【按时】on time; on schedule: 你一定要~上学, 不要迟到。 *You must go to school on time; don't be late.* / 幸运的~是飞机~到达。 *Fortunately the plane was on time.*

【按说】in the ordinary course of events; normally; ordinarily: ~节目早就该结束了。 *Normally the programme should be finished earlier.*

【按图索骥】look for a fine horse with the aid of its picture — try to locate sth by following up a clue or do sth mechanically

【按需分配】distribution according to need

【按语】note; comment; 编者 ~ editor's note

【按照】according to; in accordance with: 一切完全 ~ 规则做 *do everything in exact accordance with rules* / ~ 礼节 according to protocol / ~ 惯例 according to the custom / 李经理 ~ 实际情况制定了下一步的工作。Manager Li made out the next work in the light of actual conditions.

【按钟点】by the hour; 那家工厂 ~ 付给工人工资。The factory paid workers by the hour.

【按住】hold

胺 【化】amine

【胺酸】【化】amino acid

【胺盐】【化】amine salt

案 ¹ old-fashioned long narrow table

案 ² case; law case; 破 ~ crack a criminal case / 他是这个谋杀 ~ 的帮凶。He is an accessory to the murder.

【案板】kneading board; chopping board

【案秤】counter scale; platform balance

【案底】record of previous offences; 他是一个有 ~ 的罪犯了。He was a criminal with a record of previous offences.

【案牍】【书】office documents and correspondence

【案犯】the accused; offender; suspect

【案件】case; law case; legal case; 民事 ~ civil case / 刑事 ~ criminal case / 行凶抢劫 ~ a case of robbery with violence / 律师已受理了这个 ~。The advocate has undertaken the case. / 这个 ~ 在庭外解决。The case was settled out of court.

【案卷】file folder; records; archives

【案例】case

【案情】case; details of a case

【案头】on one's desk; on one's table; ~ 日历 desk calendar

【案由】brief; summary

【案子】old-fashioned long, narrow table; long board serving as a table or counter; case; 乒乓球 ~ pingpong table / 一个很难办的 ~ a difficult case to prove / 谁将审理下个 ~? Who will judge the next case? / 法官将于明天对 ~ 进行判决。The judge will decide the case tomorrow.

暗 ^① dark; dim; dull; 这幅画色彩太 ~。There is too much dark in this painting. / 云层使天空灰 ~。Clouds are greying the sky. ^② hidden; secret; 沉默有时 ~ 指同意。Silence sometimes implies consent.

【暗暗】secretly; inwardly; to oneself; ~ 跟踪 follow sb secretly / 看了弟弟的来信, 我不禁 ~ 高兴。After reading my brother's letter, I could not help laughing in my heart. / 我在心里 ~ 起誓, 必须通过这次考试。I swear to myself; I must pass the exam.

【暗堡】bunker; 当他的朋友追赶他时, 他偷偷地藏到了 ~ 的后面。When his friends ran after him, he hid behind a bunker secretly.

【暗藏】hide; conceal; ~ 金银珠宝 conceal treasures

【暗娼】illicit prostitution; unregistered prostitute

【暗处】dark place; obscure corner; secret place; 那个罪犯白天躲在 ~, 希望没有人能认出他来。The criminal hid himself in a dark place during the day hoping no one would recognize him.

【暗淡】dim; dismal; dull; faint; 前途 ~ bleak prospect / 心情 ~ dismal mood / 这灯的光线极其 ~。The lamp gave very little light. / 他最近非常劳累, 脸色 ~。He is very tired recently and looks very gloomy. / 如果这个月底她还不能设计出新型产品, 那她将面临失去这份工作, 她的前途也将十分 ~。If she can't devise new models of products until the end of this month, she will lose this job and her future will be very bleak indeed.

【暗道】secret path or tunnel; 这个院子里有多处 ~。There are several tunnels in this yard.

【暗地里】secretly; inwardly; on the sly; 向 the quiet; 我们 ~ 送到他家一些食物。We inwardly sent some food to his home. / 别让王经理知道我们 ~ 告发了他。Don't let manager Wang know we sang on him.

【暗斗】secret struggle; underplay; 明争 ~ both open strife and veiled struggle

【暗渡陈仓】engage in sth covertly while making a feint in the open, esp. carry on an illicit love affair

【暗访】investigate in secret; make secret inquiries; ~ 民情 make secret inquiries into the condition of the people

【暗沟】covered sewerage; underground drain; 教室的旁边有许多 ~。There are many underground drains near the classroom.

【暗害】kill secretly; stab in the back; murder; 背后 ~ 某人 stab sb in the back; give sb a stab in the back

【暗含】imply; be implicit

【暗号】secret signal; countersign; 以 ~ 为准开始行动 go into action on a secret signal

【暗箭】stab in the back; arrow shot from hiding; attack by a hidden enemy; ~ 伤人 injure sb by underhand means / ~ 难防 hidden arrows are difficult to guard

【暗礁】① concealed obstacle ② submerged rock

【暗枪】sniper's shot

【暗杀】assassinate; ~ 者 assassin / 在一次聚会中, 他的小弟弟被 ~ 了。His younger brother was assassinated in a big party.

【暗伤】① internal injury; invisible injury ② internal damage

【暗示】drop a hint; suggest; imply; implicit; intimate; ~ 的恐吓 an implicit threat / 在合同中 ~ 的 implicit in the contract / 他的老板 ~ 他要更努力工作。His boss hinted that he ought to work harder. / 她 ~ 希望他离开。She gave him a hint that she would like him to leave.

【暗送秋波】make eyes at sb; make secret overtures to sb

【暗算】plot against; entrap

- 【暗锁】 built-in lock
 【暗滩】 hidden shoal
 【暗探】 spy; detective; secret agent; ~ 敌方行动 *spy on the enemy's movements*
 【暗无天日】 complete darkness; total absence of justice
 【暗喜】 be pleased secretly
 【暗笑】 laugh in one's sleeve; snigger
 【暗语】 code word
 【暗指】 insinuation; hint at; infer
 【暗喻】 metaphor
 【暗中】 ① in the dark; ~ 摸索 *grope in the dark* ② in secret; on the sly; ~ 勾结 *make secret deals with sb; collude with / 她 ~ 流泪。Tears stole down her cheek.*
 【暗自】 inwardly; secretly; to oneself; ~ 高兴 *secret rejoicing / ~ 盘算 secretly calculate / ~ 思量 turn sth over in one's mind secretly; say sth to oneself / ~ 庆幸 secretly congratulate oneself; consider oneself lucky*

黯立 gloomy; dim

黯黯

【黯淡】 gloomy; dim

【黯然】 ① dim; faint; be eclipsed ② low-spirited; dejected; ~ 泪下 *shed tears sadly / ~ 失色 be cast into the shade; be eclipsed; pale into insignificance / ~ 神伤 feel depressed / ~ 销魂 extremely sad and depressed*

āng

肮 dirty; ~ 话 *dirty words*

【肮脏】 ① dirty; filthy; ~ 的条件 *dirty condition / ~ 和疾病形影相随。Dirt and disease go hand in hand.* ② mean; foul; dirty; ~ 的勾当 *dirty work; a foul deed*

áng

昂 ① hold (one's head) high; raise ② high; soaring; 群情激~。 *Popular feeling ran high.*

【昂贵】 expensive; costly; exorbitant; 她支付不起那件~的衣服。 *She can't pay the expensive clothes.*

【昂首】 hold one's head high; ~ 阔步 stride along with one's chin up; stride proudly ahead

【昂扬】 high-spirited; excited; 斗志~ have high morale; be full of fight; be militant

àng

盎¹ ancient vessel with a big belly and a small mouth

盎² [书] brimming; abundant; vigorous; full of life

【盎然】 abundant; full; overflowing; 趣味~ full of interest / 生机~ overflowing with vigour / 春意~。 *Spring leads a sweet atmosphere to everything on earth.*

【盎司】 ounce

āo

凹 concave; hollow; sunken; dented; ~ 不平 *uneven; full of bumps and holes / 那个老奶奶的眼睛~下去了。The old granny's eyes have sunk in.*

【凹痕】 pit; dent; indenture; 桌子下面有个~。 *There was a depression under the table.*

【凹面】 concave surface; camber concave; ~ 镜 *concave mirror*

【凹凸】 concave-convex; ~ 镜 *concave-convex lens / ~ 不平 uneven; rough / ~ 印刷 embossing; die stamping*

【凹纹】 design in intaglio

【凹陷】 hollow; sunken; depressed; pit; 她的眼睛~, 像个外国小孩。 *She has sunken eyes, like a foreign child.*

熬 cook in water; boil; stew; ~ 蔬菜 *stewed vegetable*
 see also áo

【熬心】 extremely worried; filled with anxiety; 孩子太小, 真让人~。 *It is worrisome that the baby is too small.*

áo

敖 (Áo) a surname

【敖包】 *aobao*, heap of sand, stone or earth laid out as a road marker or boundary sign by Mongolians, formerly also worshipped as habitation of spirits

【书】 stroll; saunter

遨

【遨游】 travel; stroll; 汤姆最近没在家, 去~四海了。 *Recently Tom was not at home and roamed about the various parts of the world.*

噉

【噉噉】 indicate cries of pain; ~ 待哺 *cry piteously for food*

熬 ① cook into gruel; boil; ~ 鸡汤 *cook chicken stew* ② decoct; ~ 药 *decoct medical herbs* ③ endure; bear; stand; 为了孩子他都~白了头发。 *He suffered so much that his hair had turned grey prematurely for his children.*
 see also āo

【熬煎】 torture; suffer

【熬头儿】 hope for a better life; 那个大学生党的日子没有~, 就离开了公司。 *The college student left his*